

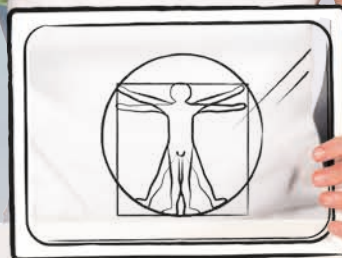


KEKSINNÖT MUUTTAVAT ELÄMÄÄMME

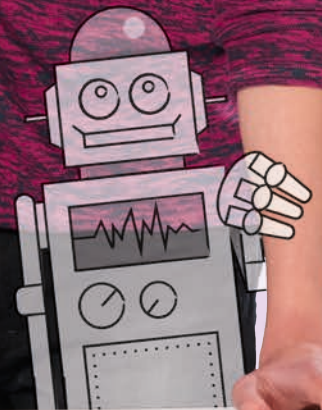


$$e=mc^2$$

UPPFINNINGAR
FÖRÄNDRAR
VÅRA LIV



INVENTIONS
CHANGE
OUR LIVES



Saksa
Tyskland
Germany



Suomi
Finland
Finland



Ranska
Frankrike
France



Raiffeisen

Luxemburg
Luxemburg
Luxembourg



Itävalta
Österreich
Austria



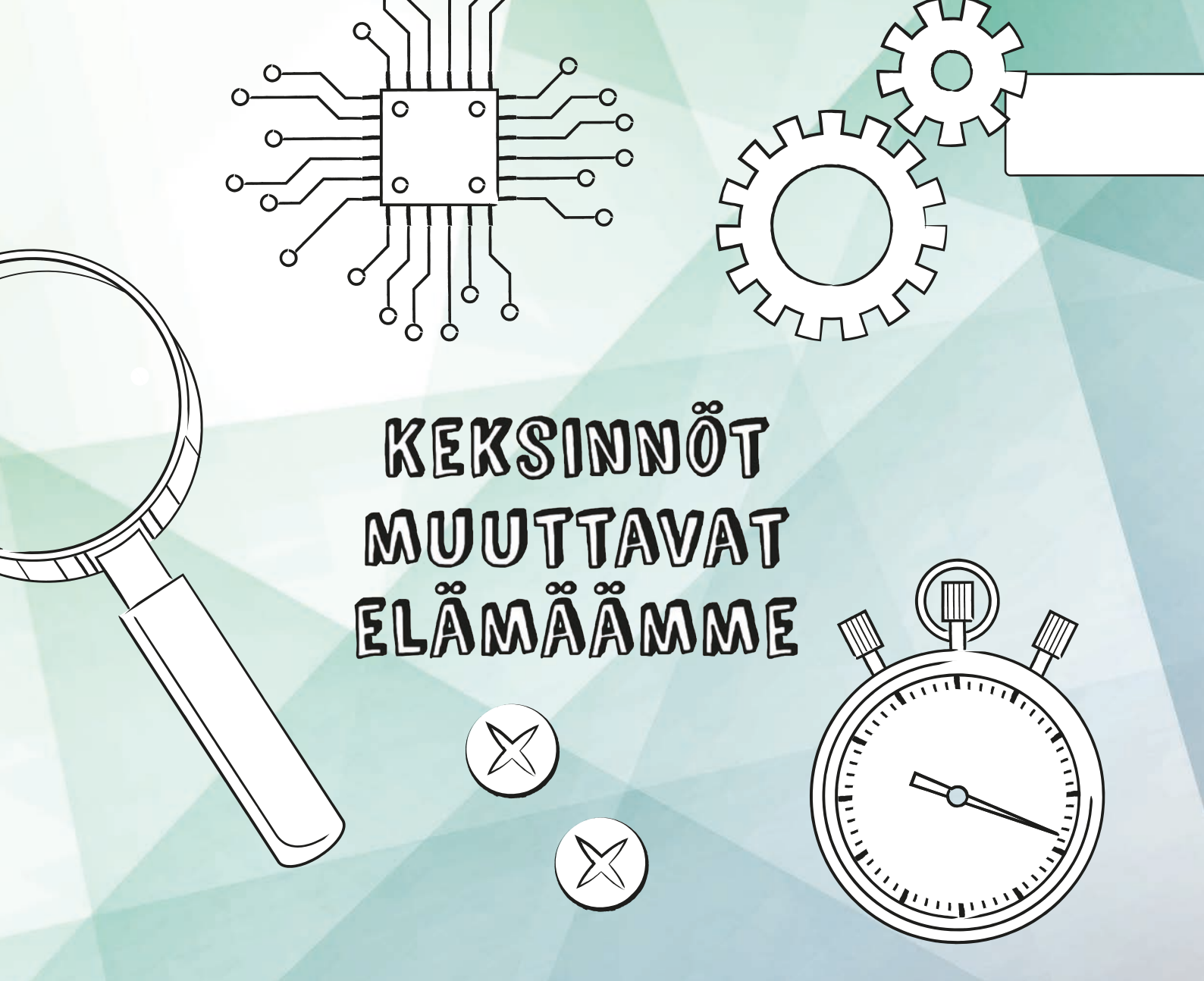
RAIFFEISEN

Sveitsi
Schweiz
Switzerland



Raiffeisen

Italia
Italien
Italy



KEKSINNÖT MUUTTAVAT ELÄMÄÄMME

6-8-VUOTIAAT

Kilpailutehtävä, sarja 1

Suunnittele lempikeksintösi

Keksinnöt ovat asioita, joita ihminen on saanut aikaan: Menet kouluun bussilla tai polkupyörällä. Vapaa-aikana leikit leluillasi. Spagetin ja tomaattikastikkeenkin on joku kätevä ihminen joskus keksinyt. Tulevaisuudessa lentelet ehkäpä raketilla kuuhun ja takaisin.

Keksintöjä on kaikkialla ympärilläsi. Mitä niistä käytät usein? Miltä sinun keksintösi näyttää? Mitä sillä voi tehdä?

Piirrä lempikeksintösi.

9-10-VUOTIAAT

Kilpailutehtävä, sarja 2

Toimivia ideoita

Keksinnöt ovat mukana kaikissa elämäsi tilanteissa. Kuljet kavereittesi kanssa kouluun polkupyörällä tai bussilla. Kitaran soittaminen, kirjojen lukeminen tai pelikon-solilla pelaaminenkaan eivät onnistuisi, jos joku ei olisi joskus keksinyt soittimen kieliä, kirjapainoa tai peliohjainta.

Mitkä keksinnöt ja niiden toiminnot saavat sinut innostumaan? Miten robotti tai avaruus-alus helpottaisivat sinun elämääsi? Mitä sinä itse haluaisit keksiä? Voit myös yhdistellä jo olemassa olevia asioita.

Tee luonnos keksinnöstäsi ja näytä meille kuvasi avulla, mihin se pystyy! Voit tehdä siitä piirroksen tai maalauksen.

11-13-VUOTIAAT

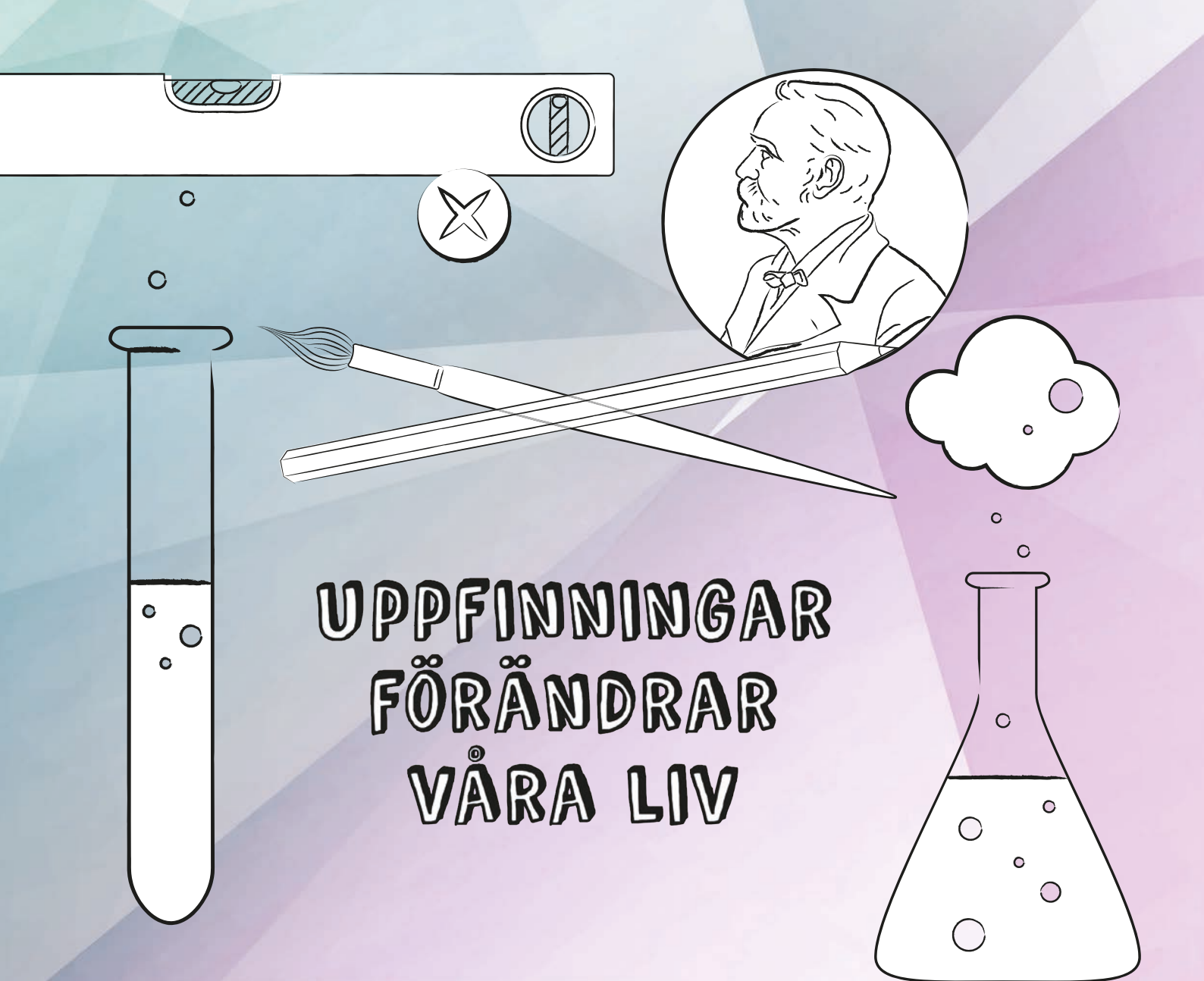
Kilpailutehtävä, sarja 3

Ratkaise ongelmia

Elät keksintöjen maailmassa: Kuvien tekemiseen tarvitset pensselin, paperia ja värejä, ja valokuvasovelluksen älypuhelimessä, jotta voit ottaa kuvia itsestäsi ja ympäristöstäsi. Käytämme päivittäin monia tavaroita kuten hehkulamppuja tai tarrakiinnityksiä - mutta tiedätkö myös, miten ne toimivat ja kuka on keksinyt ne?

Keksinnöt auttavat ratkaisemaan maailman ongelmia. Mitä meidän on ehdottomasti vielä keksittävä? Olisi varmaan kiehtovaa kehittää aikakone tai teleportteri, mutta osaisimmeko myös käyttää sellaisia keksintöjä?

Näytä meille, miten keksinnöt muuttavat elämäämme. Voit käyttää kaikkia ilmaisuvälineitä (piirros, maalaus, valokuva).



UPPFINNINGAR FÖRÄNDRAR VÅRA LIV

6-8-ÅRINGAR

Tävlingsuppgift, serie 1

Planera din favorituppfinning

Uppfinningar är saker som människan har skapat. Du åker buss eller cyklar till skolan. Under fritiden leker du med dina leksaker. Någon fiffig människa har också uppfunnit spaghetti och tomatsås. I framtiden flyger du kanske med raket till månen och tillbaka.

Överallt omkring dig finns uppfinningar. Vilka använder du ofta? Hur ser din uppfinning ut? Vad kan man göra med den?

Teckna din favorituppfinning.

9-10-ÅRINGAR

Tävlingsuppgift, serie 2

Fungerande idéer

Uppfinningar finns omkring dig i alla situationer i ditt liv. Du far med kompisar till skolan med cykel eller buss. Det skulle inte vara möjligt att spela gitarr, läsa böcker eller spela med spelkonsol, om inte någon hade uppfunnit gitarträngar, tryckpressar eller spelkonsoler.

Vilka uppfinningar och funktioner i dem gör dig intresserad? Hur skulle en robot eller ett rymdfartyg kunna underlätta ditt liv? Vad skulle du själv vilja uppfinna? Du kan också kombinera redan existerande saker.

Gör en skiss över din uppfinning och visa oss med din bild vad den kan göra! Du kan göra en teckning eller en målning.

11-13-ÅRINGAR

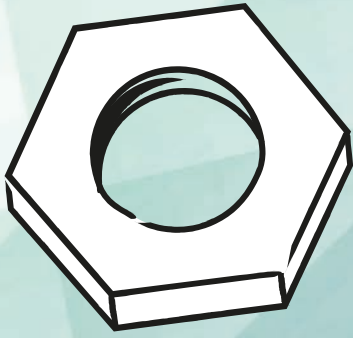
Tävlingsuppgift, serie 3

Lös ett problem

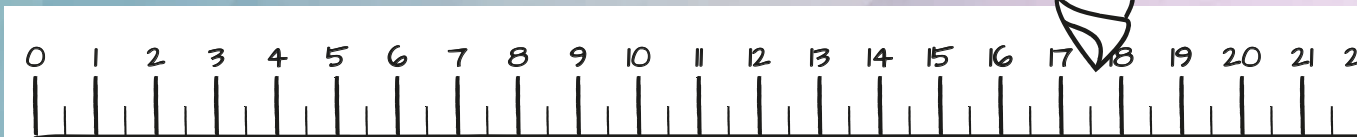
Du lever i en värld av uppfinningar. För att göra bilder behöver du pensel, papper och färger samt en fotoapp i din smarttelefon, så att du kan ta foton av dig själv och din omgivning. Dagligen använder vi många saker såsom glödlampor eller kardborreband – men vet du också hur de fungerar och vem som har uppfunnit dem?

Uppfinningar bidrar till att lösa världens problem. Vad borde vi absolut ytterligare uppfinna? Det skulle säkert vara fascinerande att utveckla en tidsmaskin eller en teleporter, men skulle vi också kunna använda sådana uppfinningar?

Visa oss hur uppfinningar förändrar vårt liv. Du kan använda alla uttrycksmedel (teckningar, målningar, fotografier).



INVENTIONS CHANGE OUR LIVES



AGES 6 TO 8

Competition entry, Category 1

Design your favourite invention

Inventions are things people have created: You go to school by bus or bike. You play with toys in your free time. Spaghetti and tomato sauce were also invented by some clever person. In the future you may fly to the moon and back on a rocket.

There are inventions everywhere around you. Which of them do you use often? What does your invention look like?

What can you do with it? Draw your favourite invention.

AGES 9 TO 10

Competition entry, Category 2

Ideas that work

Inventions are part of your everyday life. You go to school with your friends by bike or bus. Playing the guitar, reading books and using your game console would be impossible if somebody hadn't invented guitar strings, the printing press or the console.

Which inventions and their functions do you find exciting? How could a robot or a space ship make your life easier? What would you like to invent? You can also combine existing things.

Make a draft of your invention to show us what it can do! You can make a drawing or a painting.

AGES 11 TO 13

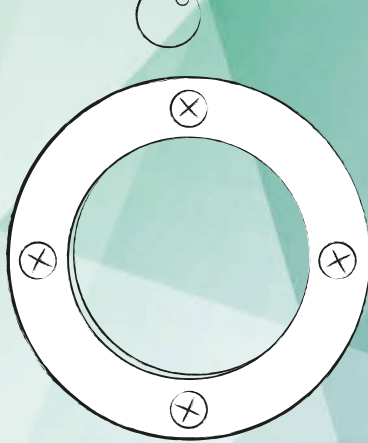
Competition entry, Category 3

Solve problems

You are living in a world of inventions: To make pictures, you need a brush, paper and colours and a photo app on your smartphone to take pictures of yourself and your environment. We use many things every day, such as light bulbs and Velcro - but do you know how they work and who invented them?

Inventions help us solve problems. Is there something that we definitely need to invent still? Of course it would be nice to invent a time machine or a teleporter, but would we also be able to use such inventions properly?

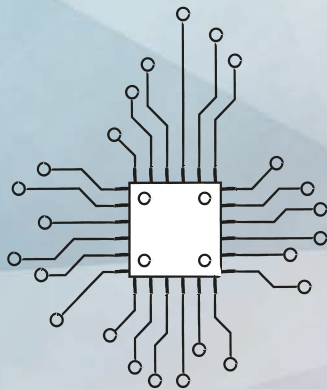
Show us how inventions can change our lives. You can express yourself in any way you like (drawing, painting, photo).



KEKSINNÖT MUUTTAVAT ELÄMÄÄMME



UPPFINNINGAR FÖRÄNDRAR VÅRA LIV



INVENTIONS CHANGE OUR LIVES



Kilpailun säännöt

Kilpailussa on kolme sarjaa. Osallistujan syntymävuosi ratkaisee, missä sarjassa hän kilpailee.

Kilpailusarjat:

1. 6–8-vuotiaat (2010–2012 syntyneet)
2. 9–10-vuotiaat (2008–2009 syntyneet)
3. 11–13-vuotiaat (2005–2007 syntyneet)

Kilpailuaika on 5.2.–23.3.2018. Jokainen 6–13-vuotias voi osallistua kilpailuun yhdellä tai useammalla työllä, joista vain yksi voidaan palkita. Kilpailutyöt tulee toimittaa Osuuspankkiin viimeistään 23.3.2018.

Kilpailutyön koko on A3 (42x30 cm). Työn taakse tulee merkitä tekijän nimi, syntymävuosi, kotiosoite, koulu ja luokka sekä työn nimi. Halutessaan tekijä voi kertoa työstään myös sanallisesti. Osallistujalla tulee olla vanhempien lupa osallistua kilpailuun. Vanhempien suostumus merkitään työn taakse.

Kilpailutöitä ei palauteta. Järjestäjillä on ilman eri suostumusta oikeus käyttää ja julkaista kilpailutöitä.

Kilpailutyöt arvostellaan ottaen huomioon seuraavat kriteerit: kokonaisvaikutelma, omaperäisyys, aitous, fantasia ja ilmaisuvoiima. Puolueettomien kilpailutuomaristojen päätökset ovat lopullisia.

Maalaa tai piirrä, kaikki maalaustekniikat ovat sallittuja. Kilpailutyöt voivat olla tekniikaltaan mm. lyijy- tai värikynäpiirroksia, hiilipiirroksia, vahaliitupiirroksia, akvarelleja, öljyväritöitä jne. Kilpailutyön tulee olla itsenäisesti toteutettu. Kuvan kopioiminen tai jäljentäminen on kiellettyä!

Kukin kilpailun järjestävä Osuuspankki palkitsee alueensa parhaat työt. Kunkin sarjan voittajatyö lähetetään toukokuussa järjestettävään valtakunnalliseen kilpailuun Helsinkiin. Valtakunnalliset voittajatyöt (1.sija) edustavat maatamme kesä-heinäkuun vaihteessa Pariisissa järjestettävässä kansainvälisessä loppukilpailussa.

Kansainväliseen kuvataidekilpailuun osallistuu lapsia ja nuoria Italiasta, Itävalasta, Luxemburgista, Ranskasta, Saksasta, Sveitsistä ja Suomesta.

Valtakunnallisen kilpailun pääpalkinnot

Kunkin sarjan voittaja palkitaan 500 euron rahapalkinnolla. Lisäksi parhaiden töiden tekijöitä palkitaan tavarapalkinnoilla. Kilpailu järjestetään yhteistyössä kuvataideopettajien ja koulujen kanssa.

Tämä on Guinnessin ennätystenkirjan mukaan maailman suurin lapsille ja nuorille järjestettävä taidekilpailu.

Kilpailu järjestetään kansainvälisellä tasolla 48. kerran ja Suomessa 42. kerran. Kannattaa osallistua!

ONNEA KILPAILUUN!

Tävlingsregler

Tävlingen har tre serier. Deltagarens födelseår avgör i vilken serie hon eller han tävlar.

Tävlingsserier:

1. 6–8-åringar (födda 2010–2012)
2. 9–10-åringar (födda 2008–2009)
3. 11–13-åringar (födda 2005–2007)

Tävlingsstiden är 5.2–23.3.2018. Alla 6–13-åringar kan delta i tävlingen med ett eller flera bidrag, av vilka bara ett kan belönas. Tävlingsbidragen skall lämnas in till en Andelsbank senast 23.3.2017.

Tävlingsarbetets format är A3 (42x30 cm). Tävlingsdeltagaren skall på arbetets framsida anteckna namn, födelseår, hemadress, skola och klass samt arbetsnamn. Deltagaren kan också beskriva sitt bidrag i ord. Deltagarna ska ha vårdnadshavarens tillstånd att delta i bildkonsttävlingen. Vårdnadshavarens samtycke ska antecknas på tävlingsbidragets framsida.

Tävlingsarbetena returneras inte. Arrangörerna har utan särskilt samtycke rätt att använda och publicera bidragen.

Tävlingsbidragen bedöms enligt följande kriterier: helhetsintryck, originalitet, äkthet, fantasi och uttrycksförmåga. Den opartiska juryns beslut går inte att överklaga.

Måla eller rita, alla målningstekniker är tillåtna. Tävlingsbidragen kan göras bl.a. med färg- eller blyertspenna, kol, vaxkritor, akvareller, oljefärger osv. Tävlingsbidragen bör vara självständigt producerade. Det är förbjudet att kopiera eller reproducera bilder!

Varje Andelsbank som fungerar som tävlingsarrangör prisbelönar det bästa bidraget inom sitt område. Det segrande arbetet i varje serie sänds till den riksomfattande tävlingen i Helsingfors. De segrande arbetena i den riksomfattande tävlingen representerar Finland i den internationella finalen i Paris i juli.

I den internationella bildkonsttävlingen deltar barn och unga från Italien, Österrike, Luxemburg, Frankrike, Tyskland, Schweiz och Finland.

Förstapris i den riksomfattande tävlingen

Vinnaren i respektive serie belönas med ett pris på 500 euro. Dessutom belönas de bästa arbetena med varupriser. Tävlingen arrangeras i samarbete med teckningslärarna som en del av undervisningen.

Bildkonsttävlingen är enligt Guinness rekordbok världens största konsttävling för barn och unga.

Årets tävling är den 48:e på internationell nivå och den 42:e i Finland. Det lönar sig att delta!

LYCKA TILL!

Competition rules

The competition has four categories. The participant's year of birth will determine the category in which he or she will compete.

Competition categories:

1. ages 6 to 8
(born between 2010 and 2012)
2. ages 9 to 10
(born between 2008 and 2009)
3. ages 11 to 13
(born between 2005 and 2007)

The duration of the competition is from 5 February to 23 March 2018. Each participant aged between 6 and 13 may participate in the competition with one or more works, of which only one can receive an award. The entries must be submitted to OP Bank at the latest by 23 March 2018.

The size of the competition entry should be A3 (42x30 cm). The name of the artist, date of birth, home address, school and class as well as the title of the work must be indicated on the reverse side. The artist may provide a written description of his or her work, if he or she wishes. The participants must have parental consent to participate in the competition. Parental consent shall be indicated on the reverse side of the work.

Competition entries will not be returned. The organisers will be entitled to use and publish the competition entries without separate consent.

The entries will be judged taking into consideration the following criteria: overall impression, originality, genuineness, fantasy and expressiveness. The decisions of the impartial competition judges will be final.

Whether participants choose to paint or draw, all techniques are permitted. The entries may be lead or colour pencil drawings, charcoal drawings, crayon drawings, watercolours, oil paintings, etc. The entry must be produced independently. Pictures must not be copied or reproduced.

Each member cooperative bank will award the best entries in its area. The winning entry in each category will be sent to the national competition to be held in May in Helsinki. The national winning works (1st place) will represent Finland in the international competition to be held in Paris in July.

Children and young people from Italy, Austria, Luxembourg, France, Germany, Switzerland and Finland will participate in the international Fine Arts Competition.

Main prizes in national competition

The winner in each category will be awarded with a cash prize of EUR 500. In addition, the producers of the best works will be awarded goods prizes. The competition is organised in cooperation with art teachers and schools.

According to the Guinness Book of Records, this is the world's largest art competition for children and young people.

The competition will be held for the 48th time internationally and for the 42nd time in Finland. Participating is worthwhile!

GOOD LUCK IN THE COMPETITION!

